

# Inhalt

Vorwort .....	IX
Wilhelm von Humboldt und die Erforschung der nordamerikanischen Sprachen	
1. Einleitung .....	1
2. Die zeitgenössische Forschungslage .....	2
2.1 Zur Definition der indigenen nordamerikanischen Sprachen .....	2
2.2 Die Anfänge der nordamerikanischen Sprachforschung: Die Frage nach dem Ursprung der amerikanischen Völker .....	5
2.3 Die Frage nach dem grammatischen Charakter der amerikanischen Sprachen: Duponceau, Pickering, Heckewelder .....	11
2.4 Die Thesen von Peter Stephen Duponceau und ihre Vorgeschichte .....	16
2.5 Klassifikation und Dokumentation der nordamerikanischen Sprachen .....	30
3. Humboldts nordamerikanische Sprachstudien .....	37
3.1 Die Quellenlage bis 1819 .....	37
3.2 Die Rezeption der <i>Transactions</i> von 1819: Polysynthese und „grammatische Formen“ .....	44
3.3 Die Kontroverse mit Duponceau .....	52
3.4 Einheitlichkeit und Individualität der amerikanischen Sprachen .....	59
3.5 Die Begegnung mit der Linguistik John Pickerings .....	63
4. Humboldts nordamerikanische Grammatiken .....	70
4.1 Zur Entstehungsgeschichte der Grammatiken .....	70
4.2 Humboldts Sprachbeschreibungen: Ziel und Methode .....	77
4.3 Zur Charakterisierung von Sprachen und Nationen: Die Suche nach authentischen Texten .....	89
4.4 Die späteren Jahre: Zuwachs in der Dokumentation .....	96

4.5 „Ein lebendiges Symbol der Einbildungskraft“: Humboldts letztes Wort zum Delaware . . . . .	104
5. Zur Rezeption Humboldts in der nordamerikanistischen Linguistik . . . . .	109
Sprachenkarte . . . . .	117

*Massachusetts-Grammatik*

Einleitung . . . . .	121
Texte	
1. <i>Massachusetts-Grammatik</i> . . . . .	147
2. Beilage 1: <i>Tabellen</i> . . . . .	201
3. Beilage 2: <i>Anmerkungen zur Tabelle B</i> . . . . .	204

*Muhhekaneew-Grammatik*

Einleitung . . . . .	207
Texte	
1. <i>Muhhekaneew-Grammatik</i> . . . . .	237
2. Beilage 1: <i>Tabelle der Pronomina</i> . . . . .	254

*Onondago-Grammatik*

Einleitung . . . . .	257
Texte	
1. <i>Onondago-Grammatik</i> . . . . .	289
2. Beilage 1: <i>Tabellen</i> . . . . .	337
3. Beilage 2: <i>Anmerkungen zur Tabelle B</i> . . . . .	340

*Bemerkungen zu Egedes Grönländischer Grammatik*

Einleitung . . . . .	347
Text	
<i>Humboldts Bemerkungen zu Egedes Grönländischer Grammatik</i> . . . . .	363

*Beilagen: Materialien zur Cree-Grammatik und zur  
Chippewa-Konjugation*

Einleitung . . . . .	369
Texte	
1. <i>Brief Friedrich Rosens an Humboldt</i> . . . . .	381
2. <i>Auszüge aus der Cree-Grammatik von Joseph Howse</i> . . . . .	383
3. <i>Edwin James' Chippewa-Paradigma</i> . . . . .	387
Literaturverzeichnis . . . . .	393
Register . . . . .	
1. Personen . . . . .	421
2. Sachen und Begriffe . . . . .	426
Tabellen	
1. Konjugationstabelle der Massachusetts-Grammatik	
2. Konjugationstabellen zur Muhhekaneew-Grammatik	
3. Konjugationstabellen zur Onondago-Grammatik	